

Best of Portugal

Weinprobe am
31.03.2017
16:00 – 19:00



Newsletter

Ausgabe: April 2017



Empfehlungen:
Tee aus Portugal
Vinho Verde
Best of Portugal auf
Facebook
Bacalhau

Samstag, 01.04.
10:00 -14:00
geöffnet



Die weltberühmte Amália Rodrigues hat u.a. eines der am meisten gespielte portugiesischsprachige Lied *Abril em Portugal* gesungen.¹

April im Portugal

Inhalt

- ❖ April in Portugal
- ❖ Weinprobe 31.03.2017
- ❖ Öffnungszeiten
- ❖ Neue Produkte/Empfehlungen
- ❖ Lernen Sie portugiesisch

Der April in Portugal fängt bald an, aber „**April in Portugal**“ ist auch ein berühmtes Lied, es ist sogar nach „A garota de Ipanema“ (Das Mädchen von Ipanema) das weltweit am häufigsten aufgenommen portugiesischsprachige Lied.

„Das Lied wurde als **Coimbra** von Raul Ferrão (Musik) und José Galhardo (Text) Ende der 1930er Jahre geschrieben und beschrieb ursprünglich eher vergnügt-romantisch die studentischen Traditionen und studentische Liebeswerbung in Coimbra ... Hierbei wird auch angespielt auf die tragische Liebesgeschichte von Inês de Castro und König Pedro I. 1355 in Coimbra, damalige Hauptstadt des jungen Königreichs Portugal.“²

¹ Quelle: Bild von Mêsieur J. https://de.wikipedia.org/wiki/Am%C3%A1lia_Rodrigues

² Quelle: https://de.wikipedia.org/wiki/Abril_in_Portugal

Best of Portugal

„1950 ging Amália dann im Rahmen des Kulturprogramms des Marshallplans auf Tour, bei der aus jedem Land ein Künstler teilnahm. Die damals berühmte französische Sängerin Yvette Giraud war ebenfalls auf Tour im Rahmen des Marshallplans und fragte Amália bei einem Zusammentreffen in Dublin nach einigen ihrer Lieblingslieder, die man ins Französische übertragen könne. So wurde aus Coimbra dann **Avril au Portugal**, umgetextet von Jacques Larue und mit Orchesterarrangement von Marc Herrand, dem Mann von Yvette Giraud. Sie nahm es sofort in ihr Repertoire auf und das Lied wurde vor allem in Paris und London populär, unter Musikern und Publikum gleichermaßen. In Großbritannien wurde das Lied als **The girls from Nazare** und in den USA als **The whisp'ring serenade** vertont. Im deutschsprachigen Raum kam es als *Der erste Kuß ist gut heraus, gespielt vom Gellner Quartett.*“

„Von dem Lied sind über 200 Aufnahmen bekannt, darunter von folgenden Interpreten: Louis Armstrong, Bert Kaempfert, Caetano Veloso, Bing Crosby, Tony Martin, James Last“

EinTextauszug:

Coimbra é uma lição
De sonho e tradição
O lente é uma canção
E a lua a faculdade
O livro é uma mulher
Só passa quem souber
E aprende-se a dizer saudade

Eine Suche auf youtube mit den Schlagworten "Abril em Portugal" führt zu den verschiedensten Interpretationen dieses Liedes.

Wein- und Olivenölprobe

Wir erlauben uns Sie zu unserer nächsten Weinprobe einzuladen. Probieren Sie neue Weine in einer angenehmen internationalen Atmosphäre.

In dieser Weinprobe stellen wir einen weiteren Wein von **Casal da Coelheira** vor. Die Weingärten dieses Weingutes liegen am Fluss Tejo, in der Nähe von Vila de Tramagal mit einem mediterranischen Klima. Der Weißwein **Terraços do Tejo** wird aus der Traubensorte Fernão Pires hergestellt; der Alkoholgehalt liegt bei 13,4%. Der Wein eignet sich sehr gut zu Fisch, Meeresfrüchten und auch Pizza.

Der Rotwein **Quinta do Todão Reserva 2012** wird aus autochthonen Traubensorten hergestellt, die Quinta liegt im Dourogebiet Cima Corgo. Der Wein ist noch 18 Monate in Eichenfässern gereift; Alkoholgehalt liegt bei 13,5%. Ein **Spitzenwein** wie dieser verdient unsere besondere Aufmerksamkeit.

Als Dessertwein verkosten wir einen **Portwein von Barão de Vilar LBV (Late Bottle Vintage)**. Ein LBV ist wie der Vintage ein Verschnitt aus Trauben von einem Jahrgang, allerdings lagert dieser noch vier bis sechs Jahre im Fass vor der Abfüllung in Flaschen.



Best of Portugal

Was: Wein- und Olivenölprobe – Weißwein (Terracos do Tejo), Rotwein (Quinta do Todão Reserva 2012), Portwein (Barão de Vilar LBV- Late Bottled Vintage), Olivenöl (Nativ Extra)

Wo: Best of Portugal, Radetzkystraße 13, 1030 Wien (Straßenbahnhaltestelle 1/O)

Wann: Freitag, 31.03.2017 16:00 – 19:00



Öffnungszeiten

Unsere regulären Öffnungszeiten sind:
Mo-Fr 10:00–13:30 und 14:30–18:30.

Am Samstag, 01.04., haben wir für Sie von 10:00 – 14:00 geöffnet.

Am Karfreitag 14.04.2017 schließen wir bereits um 16:00.

Empfehlungen

Tee

„Katharina Henrietta von Braganza, Infantin von Portugal, wurde am 31. Mai 1662 mit dem englischen König Karl II. verheiratet, aber als Katholikin nicht zur Königin gekrönt... **Tatsächlich war es Katharina von Braganza, die den Tee nach England brachte und die Engländer die Liebe zum Tee lehrte.** Da sie selbst gerne Tee trank, wurde Tee in großen Mengen aus China über Indien nach England eingeführt und führte dort bald dazu, dass Tee das Getränk der feineren Gesellschaft wurde.“³

Portugal hat die einzige Teeplantage Europas.

Verschiedenste Teesorten aus Portugal finden Sie auch bei uns.



³ Quelle: https://de.wikipedia.org/wiki/Katharina_von_Braganza

Best of Portugal

Vinho Verde

Nachdem der Frühling begonnen hat, fängt nun auch die Vinho Verde Zeit wieder an. Vinho Verde ist der spritzige Wein aus dem Nordwesten Portugals. Den Vinho Verde gibt es nicht nur als Weißwein, sondern auch als Rosé und Rotwein.

Besonders empfehlen können wir den **Vinho Verde Dom Salvador** mit Alvarinho Trauben und auch den **Vinho Verde Portal da Calçada Reserva**.



Präsenz auf Facebook

Die Community von Best of Portugal steigt ständig, und das freut uns wirklich sehr. Die 2000-er Marke wurde bereits erreicht.

Hier der Link für jene, die über aktuelle News des Geschäfts informiert werden wollen:

<https://www.facebook.com/bestofportugal.at/>



Bacalhau

Kurzfristig war er vergriffen, seit heute ist er wieder da: der Bacalhau.



Lernen Sie portugiesisch mit uns

In jeder Ausgabe unseres Newsletters haben Sie auch die Möglichkeit ein paar Wörter auf Portugiesisch zu lernen.

- o chá - der Tee
- a garota – das Mädchen
- a princesa – die Prinzessin
- a quinta – die Farm, das Weingut
- verde – grün
- a vinho – der Wein